

- Buguelès
- Penvénan
- Port Blanc

n°13

juin 2012

## SOMMAIRE TAOLENN

Tout savoir.....	2
Vous y serez ! .....	2
Le coin des jeunes.....	3
Calendrier des fêtes.....	3
La vie des asso.....	4
C'est parti ! .....	5
Pour se faciliter la vie.....	5
SMITCOM.....	5
Les infos pratiques.....	6
État civil.....	6
A l'honneur.....	6
On en parle.....	6
Tout voir.....	7
Aménagement du bourg.....	encart

# Penvenan naturellement...

## EDITO

### Pennad-stur



*Ar votadegoù evit ar prezidant hag ar gannaded : sede an daou dra bennañ a zo degouezhet el lodenn gentañ deus ar bloaz 2012.*

*Emaomp bremañ e miz Even hag e Perwenan ec'h eomp d'anavezout meur a abadenn a bouez : ar festival « avel an donvor » e Bugelez, gouelioù ar 14 a viz Gouere, regataoù Porz Gwenn...*

*N'ankouaan ket an abadennoù sevenadur ha sport, evel Cap Armor a ginnig deoc'h obererezhioù a-leizh ha diseurt evit an holl. Un tamm dudi a vo ivez gant hon marc'hadou evel e Bugelez d'al Lun d'abardaez, e Porzh Gwenn d'ar Yaou beure hag er bourk d'ar Sadorn beure, e-giz kustum.*

*Hag erfin e vo kinniget ar « Breizh Banne » (ur bannac'h digorkalon hag ur sonadeg da-heul) meur a wech e-pad an hañv gant hon c'henwerzhourien.*

*Un hañvezh laouen d'an holl !*

*Michel Deniau, an aotro maër*

Les présidentielles, les législatives : deux événements majeurs qui ont marqué le début de l'année 2012.

Nous voici en juin et à Penvénan, nous allons encore vivre plusieurs temps forts : le festival de l'air du large, les fêtes du 14 juillet, les régates au Centre Nautique...

Je n'oublie pas les animations culturelles et sportives, notamment Cap Armor qui vous propose des activités multiples et variées pour tous publics. Tout ceci agrémenté par nos marchés tels que : Buguelès le lundi soir, Port-Blanc le jeudi matin et le traditionnel marché du samedi matin au bourg.

Enfin, la saison sera ponctuée par les « Breizh Banne » (apéro-concert) de nos commerçants.

Bon été !

Michel Deniau, le maire

## Interview Pennad-kaoz

Isabelle Savidan Logiou,  
Adjointe du patrimoine à la bibliothèque municipale et secrétaire à la communication municipale.

*Pour le plus grand plaisir des lecteurs, depuis combien de temps êtes-vous à la bibliothèque ?*

J'ai intégré l'équipe de bénévoles en avril 2001. Par la suite, j'y ai effectué des remplacements lors des vacances de la salariée. Depuis janvier 2007, j'occupe le poste de responsable.

*Vous avez été amenée à travailler en temps partagé à la bibliothèque et à la communication municipale. Depuis quand ?*

Depuis janvier 2007, je partage mon emploi entre la bibliothèque et le service communication. Je suis donc dans les murs de la mairie le mardi matin et le jeudi matin, où je travaille avec l'adjointe référente sur les différents supports d'information de la municipalité.

*Vos tâches sont multiples. Pouvez-vous nous les décrire ?*

A la communication, je m'occupe du secrétariat : rédaction et saisie informatique du bulletin municipal, du guide pratique, préparation du forum, des vœux, mise à jour du site de la commune, prises de vue des animations municipales, attachée à l'information auprès du tissu associatif.

A la bibliothèque, je gère le budget, le fonds de documents (achats, catalogage, équipement des documents avant le prêt), les animations pour les enfants et les adultes, le système informatique et la communication. J'accueille également les écoles (300 élèves), et le public en général (plus de 300 familles inscrites en 2011, ce qui représente pas moins de 800 lecteurs). La bibliothèque propose diverses animations autour du livre. Une équipe de 12 bénévoles, que je remercie, m'accompagne dans ces différentes activités.

*Quels fonds gérez-vous à la bibliothèque ?*

La bibliothèque contient actuellement environ 14 000 documents qui se répartissent en romans, documentaires, Dvd, Cd et magazines dans les sections jeunesse et adulte. Elle est aussi un des relais de la bibliothèque départementale de prêt qui dépose tous les mois des documents spécifiques réservés par les lecteurs, ou encore un dépôt de CD et DVD, intégré dans le fonds et renouvelé tous les 6 mois.

La bibliothèque propose également d'autres sources documentaires, telle qu'un accès au site de la cinémathèque de Bretagne.

*Vous venez d'être titularisée en février 2012, quels sont les projets pour les années à venir ?*

Le service communication est en constante évolution. Le site internet de la commune en est une illustration.

A la bibliothèque, le catalogue devrait être en ligne en 2012 avec un accès au fonds permettant la consultation et la réservation de documents directement de son domicile. Deux nouvelles revues, le Magazine Littéraire et le Courrier International, vont être proposées. Une connexion à Dastum (association qui a pour mission le collectage, la sauvegarde et la diffusion du patrimoine oral de l'ensemble de la Bretagne historique : chansons, musiques, contes, légendes, histoires, proverbes, dictons, récits, témoignages...) avec un accès en ligne à l'ensemble des archives sonores du patrimoine oral de Bretagne est aussi envisagée dans les mois à venir.

En avant-première, un abonnement gratuit sera proposé aux nouveaux arrivants de la commune (sur justificatif).



COTES D'ARMOR  
Commune Touristique

# Tout savoir

Goût pep tra



## ■ Le désherbage des trottoirs sans phytosanitaire

**Au fil des décennies, les espaces publics étaient entretenus en utilisant massivement des produits chimiques.**

Dans le cadre de la reconquête de la qualité de l'eau, la commune est dans une démarche de suppression des produits phytosanitaires. Les trottoirs et le centre bourg sont désherbés par balayage et désherbage thermique. Les trottoirs qui ne sont pas enrobés seront enherbés d'une variété à pousse lente. Nos jardiniers ont déjà semencé la rue de Tréguier et la rue de Plougrescant. Le support a été décompacté pour favoriser l'enracinement et va se stabiliser très rapidement. Les piétons pourront à nouveau laisser leurs empreintes par leur passage habituel.

Dans l'avenir, l'aménagement des rues devra prendre en compte les suppressions des produits phytosanitaires ainsi que l'accessibilité des personnes à mobilité réduite.

L'enherbement et le fleurissement de nos espaces communaux, laissant une place plus grande à la végétation : « pissenlits... » sur les trottoirs ne sont pas synonymes d'un laisser-aller mais bien d'un environnement plus sain.

## ■ Changement de personnel à la tête du centre de vacances de Port-Blanc.

Philippe Jaquet laisse la place à **Josy Poirot**, nouvelle responsable du centre et gestionnaire des salles municipales et des campings.

Durant 13 ans, elle a géré un camping à la Bresse dans les Vosges. Passionnée et jouant de la musique Irlandaise, elle est tombée amoureuse de notre région après avoir animé une classe de mer à Erquy.



# Vous y serez !

Eno e vefet

## ■ Marché de Buguéès

Du lundi 9 juillet au lundi 27 août

## ■ Marché du terroir

Le dimanche 19 août à la cidrerie de Prat-Rouz

## ■ Marché de Port-Blanc

Tous les jeudis du 5 juillet au 30 août



# Le coin des jeunes

Korn ar re yaouank

## ■ Sortie des élèves de CE de l'école du Sacré-Cœur de Penvénan à l'hôpital de Lannion

Pour concrétiser leurs acquis en classe sur le corps humain, vendredi après-midi, 23 mars 2012, les élèves de CE de l'école du Sacré-Cœur se sont rendus dans le service de radiologie de l'hôpital de Lannion. Les médecins et les manipulateurs leur ont fait découvrir et même parfois essayer les différentes techniques utilisées pour déceler des anomalies du corps humain : la radiologie, l'échographie et le scanner. Ils ont passé un très agréable moment. Ceci contribuera certainement à dédramatiser un examen à l'hôpital et suscitera peut-être des vocations.



## ■ Les CM1-CM2 journalistes

Cette année, avec notre maîtresse, Madame Riou, nous avons travaillé sur la presse. Nous avons lu et présenté plusieurs fois des articles de notre choix puis, au mois de mars, nous avons rencontré Nathalie, journaliste.

Celle-ci nous a confié ses débuts : « J'ai fait des études de médecine puis j'ai travaillé dans un hôpital. Alors j'ai appris qu'on cherchait quelqu'un pour écrire des articles de médecine. Je me suis présentée et on m'a acceptée. C'est comme ça que je suis devenue journaliste. »

Nathalie nous explique que maintenant, elle travaille pour plusieurs journaux ou magazines: le Figaro, Le Trégor, 30 millions d'amis... Elle nous dit que c'est un métier très prenant mais aussi très intéressant. De plus en plus, elle travaille seule, se chargeant elle-même des photographies. Elle voyage finalement assez peu et aime particulièrement écrire des articles qui concernent les enfants.

Le mardi 3 avril, nous sommes allés visiter l'imprimerie du Trégor, à Cavan. Nous avons appris comment imprimer un journal à l'aide de quatre plaques utilisées successivement, d'abord la noire puis la jaune, la rouge et la bleue pour obtenir les couleurs.

Nous avons également appris comment, par informatique, faire la mise en page avec la taille et l'emplacement des articles et des photographies. Nous avons découvert l'importance de la publicité pour faire vivre un journal.

C'était très impressionnant de voir les journaux sortir des rotatives et s'empiler les uns sur les autres. Nous aurions aimé poser beaucoup de questions encore, mais le bruit était assourdissant!

Manon (CM1)

# Calendrier des fêtes

## Juillet

**Du 2 au 8 :**  
exposition sculptures, Baud Le Goff dit BOF, salle A. Le Braz.

**Du 8 au 14 :**  
stage international Aïkido, salle des sports.

**Du 9 au 15 :**  
exposition peintures, M. Drouet, salle A. Le Braz.

**Jeudi 12 :**  
arrivée du Côtes d'Armor Tour à la voile, Port-Blanc.

**Vendredi 13 :**  
départ de l'étape du Côtes d'Armor Tour, Port-Blanc.

**Vendredi 13 :**  
soirée moules frites + feux d'artifice, comité de jumelage, boulevard de la mer Port-Blanc.

**Du 16 au 22 :**  
exposition sculptures sur bois, Jo Le Guilloux, salle A. Le Braz.

**Du 23/07 au 04/08 :**  
exposition sur les oiseaux du littoral, comité de défense de Penvénan, Point I Port-Blanc.

**Du 23 au 29 :**  
exposition peintures, Marie-Laure Manceaux, salle A. Le Braz

**Du 30/07 au 08/08 :**  
exposition peintures, CAPTEP, salle A. Le Braz.

## Août

**Samedi 4 :**  
brocante, JAP Boulevard de la mer, Port-Blanc.

## Du 6 au 19 :

exposition gravures, Erik Saignes, salle A. Le Braz.

**Du 9 au 15 :**  
exposition sculptures sur bois, Mr Toulellan, salle A. Le Braz.

**Les 10 et 11 :**  
festival de Buguéès.

**Dimanche 12 :**  
régate de Port-Blanc.

**Du 16 au 22 :**  
exposition peintures, Mme Girard, salle A. Le Braz.

**Les 17, 18 et 19 :**  
fête du Logellou, association Fur ha foll.

**Dimanche 19 :**  
3<sup>ème</sup> marché du terroir, comité de Saint Gildas, cidrerie de Prat-Rouz.

**Les 19 et 20 :**  
concours de boules, union des boulistes, parking de la salle des fêtes.

**Du 20 au 26 :**  
exposition peintures, Patrick Coudouel, salle A. Le Braz.

**Du 23/08 au 02/09 :**  
exposition peintures, Monique Prudhomme, salle A. Le Braz.

## Septembre

**Samedi 1<sup>er</sup> :**  
comice agricole à Plouguiel.

**Samedi 8 :**  
forum des associations, salle des fêtes.

L'équipe 1 masculine de tennis

# La vie des assos

Buhez ar c'hevredigezhioù

## La Fête du Logelloù

Les danseuses Nanda Suc (Guingamp) et Coralie Neuville (Toulouse) présentes à la Fête du Logelloù 2011, créent actuellement au Logelloù, « L'R de Passage » un spectacle qu'elles présenteront en automne.



Philippe Ollivier crée Le «Sonophore», un projet musical, en collaboration avec le scénographe Guillaume Roudot. Le Sonophore est un auditorium roulant pouvant accueillir jusqu'à 70 personnes et présenter des spectacles sur le territoire. Il sera dès juillet sur les routes de la communauté de commune des 3 rivières, mais également à St Briec, Plérin, Trévarez, Le Mans ainsi que Rennes où Philippe Ollivier et Yannick Jory y présenteront «Ostinato» et «Opium» lors des Tombées de la Nuit.

La Fête du Logelloù aura lieu du 16 au 19 août. Cette édition proposera des formes artistiques étonnantes et singulières. Sont déjà annoncés les spectacles « L'Île de T » (Pascal Rueff), « Grisélidis » (Camille Kerdellant), « Les allumés du Chalumeau », « indigence = élégance » (Antoine Defoort), La Princesse de Clèves (Benoit Schwartz), le Philharmonique d'Occasion, Étienne Manceau, etc.

Parallèlement à cette activité importante, l'équipe de Fur Ha Foll avance sur le projet de rénovation de la Salle du Logelloù. L'association est ouverte à tous et nous serons ravis de rencontrer ceux et celles qui veulent aider le projet du Logelloù, par exemple en étant bénévole durant la fête en août prochain.

Ret eo bezañ Fur Ha Foll evit plijout d'an holl ! Hent fur ar gevredigezh a roa ton a-benn adneveziñ ar sal, ha sikour an arzourien da gas o soñjoù betek penn. Ha derc'hel a ra ivez an tu foll gant e hent. Emañ oc'h en em soñjal da vat gant ar c'hoant da ginnig un dra gaer deoc'h a-benn ar miz Eost. Plijadur a vo me 'lâr deoc'h, gallout a rit krediñ e ouio an arzourien lakaat ac'hanoc'h da hunvreal !

## Tennis : La montée en division régionale acquise !

L'équipe 1 masculine de tennis a porté haut les couleurs de Penvénan cette saison en championnat par équipes. Avec 10 victoires en autant de rencontres en division départementale 1, les penvennais ont obtenu avec brio la montée en division régionale 3 pour la saison prochaine. Pour les autres équipes, les principaux objectifs ont été atteints. L'équipe 1 féminine et l'équipe 2 masculine, évoluant respectivement en division 2 et division 3, ont obtenu leur maintien avec panache. On regrettera néanmoins, la descente en division 4, de l'équipe 2 féminine qui a manqué de très peu le maintien. L'équipe 3 masculine, avec aucun autre enjeu que le plaisir, réalise, quant à elle, une belle 2<sup>ème</sup> partie de saison en terminant 2<sup>nd</sup> de sa poule de refonte.

A noter enfin, les prochains rendez-vous de l'AT Penvenan avec l'organisation du traditionnel tournoi d'été du 14 au 22 juillet 2012 (plus d'informations sur le site web du club :

<http://www.club.fft.fr/atpenvenan>).

Des stages de tennis collectifs et individuels seront également proposés durant juillet/août, y compris pour les personnes extérieures au club.

Contact : Jennifer Dupuis - 06 85 94 01 66 - [atpenvenan@fft.fr](mailto:atpenvenan@fft.fr)

## L'EPMM

« Fédération Française pour l'Entraînement Physique dans le Monde Moderne »

La Fédération française pour l'Entraînement Physique dans le Monde Moderne des Côtes d'Armor organise chaque année, pour les adhérents des clubs de gym du département, une journée de découverte de sports variés : tir à l'arc, escalade, kayak et randonnée avec pique-nique et goûter.



En 2011, la sortie a eu lieu dans le cadre magnifique de La Roche Jagu. En 2012, c'est à Quintin que nous nous sommes retrouvés.

## Football

Les vétérans ne manquent jamais le tournoi de Pâques ! Depuis douze ans, lors des week-ends de Pâques, les vétérans des « trois P » (Penvénan, Plouguiel et Plougrescant) accueillent leurs amis de Morsang-sur-Orge et de la Chapelle-du-Bois pour une confrontation toute amicale et touristique. Un tournoi désormais bien ancré dans la tradition dans une ambiance conviviale et sportive, agrémenté d'un verre de l'amitié offert par la municipalité.



# C'est parti !

Bec'h dezhi

## Une régates « nouvelle formule »

Essai transformé pour la première régates du championnat départemental «nouvelle formule», à Port-Blanc, le samedi 31 mars 2012.

Le Centre Nautique a accueilli près de 80 coureurs de toutes les Côtes d'Armor. La nouvelle formule réunissant les différentes divisions sur un même plan d'eau a été un succès.

Les amoureux de la mer attendent avec impatience les grandes manifestations nautiques de l'été avec, entre autre, le passage du Tour de France à la voile les 12 et 13 juillet au Port-Blanc.



# Recommandations

## SMICTOM TRAITEMENT DES DÉCHETS

Horaires de la déchetterie du Quillio située à Minihy-Tréguier du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre :

- du lundi au samedi de 8h à 12h et de 13h30 à 18h.
- Elle est fermée les dimanches et jours fériés.

Collecte des ordures ménagères à partir de 6 h :

- Lundi : le Bourg, Port-Blanc et Buguéllès
- Jeudi : les écartes et commerçants

Contact / SMICTOM : 02 96 92 90 60



# Pour se faciliter la vie

Evit aesaat ar vuhez

## Semaines paires, semaines impaires Du changement dans nos habitudes !

Début 2013, le tri sélectif arrivera dans notre commune et sur tout le territoire communautaire.

Un nouveau conteneur – couvercle jaune- va être attribué gratuitement à chaque habitation (dans un premier temps aux résidences principales)\*. Il servira à mettre les déchets plastiques, bouteilles plastiques, journaux, briques de boisson, canettes métalliques, barquettes et films alimentaires, sacs plastiques, ...

Cette distribution sera faite par le SMICTOM avec le soutien des services techniques municipaux. Une notice explicative sur ce nouveau tri vous sera remise. Vous disposerez ainsi de deux conteneurs que vous sortirez en alternance :

- Les ordures ménagères (OM) seront ramassées tous les 15 jours **semaine paire**.
- Les déchets tri sélectif seront ramassés tous les 15 jours **semaine impaire**.

Les jours de passage restent inchangés soit :

- Lundi : Port-Blanc - Penvénan centre – Buguéllès
- Jeudi : commerçants - écoles - écartes.

Les bouteilles en verre seront, comme avant, mises dans les colonnes à verres disponibles aux points habituels. Toutes ces nouvelles dispositions ont pour but une diminution et une meilleure gestion de nos déchets. Nous vous rappelons que des composteurs sont en vente au SMICTOM (tél : 02 96 92 90 60) pour vos déchets verts.

Plus nous trierons, plus nous préserverons la planète.

Alors : compactons, compressons, compostons...

**En bref, soyons des citoyens responsables !**

\*Pour les résidences secondaires, les propriétaires pourront, dès leur arrivée, se mettre en rapport avec le SMICTOM, afin d'y retirer leur conteneur, à Minihy-Tréguier.



## Infos pratiques

**Accueil :**  
 tél : 02 96 92 67 59  
 fax : 02 96 92 74 64  
 ouverture du lundi au vendredi  
 8h30 / 12h et 13h30 / 16h30  
 le samedi de 8h30 à 12h.  
 Fermeture le jeudi après-midi.

**Permanences des Élus en mairie :**  
 Michel Deniau, Maire - le jeudi de 10h à 12h.  
 Monique Garel, commerce et artisanat, le lundi de 10h à 12h. Pierre Simon, urbanisme, le vendredi de 10h à 12h.  
 Thierry Hamon, affaires scolaires, culturelles et sportives, le vendredi sur RdV.  
 Martine Kerempichon, communication, tourisme, développement durable - le mardi de 14h à 16h sur RdV.

**Au foyer logement et CCAS :**  
 Micheline Le Cozannet, affaires sociales, les lundi et jeudi de 9h à 11h30.  
 Anne-Marie Ollivier, aménagement de l'espace, logement social, le mercredi de 14h à 16h sur RdV et le vendredi de 10h à 12h.  
 mairie@ville-penvenan.fr  
 www.ville-penvenan.fr

**Service des travaux :**  
 permanence assurée tous les jeudis de 10h30 à 12h en mairie.

**Numéros utiles :**  
 Bibliothèque 02 96 92 65 92  
 Capitainerie 02 96 92 89 11  
 C.C.A.S. 02 96 92 77 68  
 Centre de vacances 02 96 92 69 56  
 www.centrevacances.fr.st  
 Centre nautique 02 96 92 64 96  
 www.cnportblanc.fr  
 Cyb-esp@ce 09 77 85 39 08  
 École publique 02 96 92 65 18  
 Garderie 02 96 92 66 77  
 École du Sacré-Cœur 02 96 92 72 11  
 Foyer logement 02 96 92 72 14  
 Halle des sports 02 96 92 62 50  
 Salle des fêtes 02 96 92 72 10  
 OT Côte des Ajoncs, Penvénan 02 96 92 81 09  
 www.tregor-cotedajoncs-tourisme.com

**CC3R :**  
 Communauté de Communes des Trois Rivières 02 96 92 33 46  
 www.cc3r.com

**Numéros d'urgence :**  
 Médecins de garde et pharmaciens appeler le 15  
 17  
 Police 18  
 Pompiers 15  
 SAMU 112  
 Appel depuis un portable 02 98 89 31 31  
 Sauvetage en Mer

## Infos

**Nouvelle adresse du Pôle emploi :**  
 1, rue du muguet - CS 60427 - 22303 Lannion Cédex

## Etat civil

**Ils nous ont quittés :**

- Charles Le Toulouzan le 20 janvier
- Fernand Bouffard-Roupe le 25 janvier
- Marie Antoinette Lahay Derrien - le 26 janvier
- Marie Françoise Le Person Le Fric le 26 janvier
- Claude Gautier le 02 février
- Annick Le Guern le 14 février
- Rosa Tanguy Tetaert le 15 février
- Marie Françoise Tanguy Le Bricon - le 25 février
- Paul Le Quellec le 31 mars
- Marie Françoise Le Pennec Yhuel - le 21 avril
- Yolande Penciolelli Brize le 01 mai
- Gilles Le Tual - le 03 mai

**Naissances :**

- Amy Buttier - le 23 janvier
- Célia Hamon Le Boudier le 28 février
- Mailys Le Boudier le 04 mars
- Youna Dean - le 02 avril
- Claire Boisteau et Martin Le Moal - le 18 février
- Séverine Deunf et Benoit Morin - le 12 mai

## A l'honneur

*Da enoriñ*

Après avoir géré avec enthousiasme et efficacité le Centre de Vacances de Port-Blanc, Philippe Jaquet part en « grandes vacances ». Une retraite bien méritée !

Animateur dynamique, il a su gérer l'accueil de très nombreuses classes et recevoir avec chaleur les jeunes et les groupes.

Bon vent Philippe !



## On en parle

*Kaoz zo anezhañ*

Une nouvelle enseigne rue de la poste, « Silhouette » un magasin de vêtements grandes tailles tenu par Mme Stéphanie Vinet.

Changement de propriétaire à la crêperie des embruns à Port-Blanc : Mme Catherine Anciaux.

Nouveau, le Kite surf arrive à Port blanc !!! Jean Defontaine vous propose une école de Kite itinérante, au départ du Centre Nautique, affiliée FFLV.



## Tout voir

*Gwelet pep tra*

### 13 traileurs du club de l'A.C.P. se distinguent au marathon de Paris

Ils se sont retrouvés sur la place de Penvénan le lendemain du vendredi 13. Ils étaient 13 joggeurs à être inscrits à ce marathon de Paris du 15 Avril. Et ils ont terminé à 13 !!!

Au delà de l'interprétation de ce chiffre 13, nos solides gaillards ont participé à ce grand rendez-vous qu'ils ont préparé avec un programme d'entraînement «top» proposé par notre entraîneur Dom.

Têtes solides, drainant sur tout le parcours force morale et capacité physique, avec un petit clin d'œil place de la Concorde, nos aguerris de la difficulté ont empoché, une fois de plus, un historique rayonnement personnel et collectif qui fait l'originalité de ce club !!!



### Bureaux de vote

Le changement de lieu des bureaux de vote, n°1 et n°2 (anciennement à la mairie et à la salle A. Le Braz) a fait découvrir à plus d'un la salle des sports.



### Saint-Patrick

A la Saint-Patrick, ni le froid ni la pluie n'ont freiné l'enthousiasme des participants à la Course en bottes (Wellie Race), une tradition irlandaise reprise par le comité de jumelage et qui se renouvellera l'an prochain.



### Jeux de la Quasimodo

C'est sous un ciel exceptionnellement bleu que les enfants et les parents ont pris part aux traditionnels jeux de la Quasimodo organisés par le comité des fêtes en présence de la municipalité. Très joueur, Monsieur le Maire s'est joint à d'amicales compétitions avec les jeunes penvenannais.



6<sup>ème</sup> Édition

# FESTIVAL DE BUGUELES

## 10 & 11 Août 2012

### La 6<sup>ème</sup> édition du Festival de Buguelès aura lieu les 10 & 11 août

Le vendredi reste traditionnellement attaché à la **Celtie et aux Chants Marins**, avec comme invités la Pologne et le bouillonnant groupe : **Orkiestra Samanta**, musique irlandaise au menu, la Bretagne largement représentée par **Breizharock**, association de sonneurs et d'artistes expérimentés de la scène musicale, d'univers totalement différents, sous la direction de Cédric Le Bozec, **Les Goristes**, chansonniers chanteurs brestois, bien connus, et en vedette **Soldat Louis**, qui remporta un énorme succès sur la scène du festival en 2006.

Le samedi, ce sont les musiques du monde et musiques actuelles qui seront au rendez vous avec une innovation : la scène « Coup de Pouce » consacrée, cette année, au jeune groupe trégorois **Thomas Howard Memorial**, puis la pétillante **Flavia Coelho (Bresil)**, album France inter 2012, emmènera le public de l'autre coté de l'océan sur les airs de la bossa muffin, le duo **Archimède**, nommé en 2010 (catégorie Album révélation) et 2012 (album rock) aux Victoires de la Musique sera sur scène pour nous démontrer qu'en clair « le bonheur » c'est simple comme Archimède. Enfin le festival se terminera en apothéose avec le magnifique concert, véritable spectacle, de la star du reggae africain **Tiken Jah Fakoly**, disques d'or pour l'Afrique en 2002 (avec une Victoire de la Musique) et, Coup de Gueule en 2004.

A l'occasion de ce festival, l'association L'Air du Large remerciera le public pour sa fidélité en l'invitant à fêter le 10<sup>ème</sup> anniversaire de sa création et par conséquent celle du festival. Des surprises sont prévues mais CHUT !!!

Directeur de la publication : Michel Deniau  
 Responsable rédaction : Martine Kerempichon  
 Comité de rédaction : Isabelle Savidan Logiou, Jean-Yves Le Merrer  
 Crédit photo : Services Techniques, Groupe Communication, Thinkstock  
 Réalisation : Studio Deffontaines • 02 96 48 41 98



## Programmation

### Vendredi 10 Août 2012

Orkiestra Samanta (Pologne)  
 Breizharock  
 Les Goristes  
 Soldat Louis

### Samedi 11 Août

Scène « Coup de Pouce » : Thomas Howard Memorial (Trégor)  
 Flavia Coelho (Bresil)  
 Archimède  
 Tiken Jah Fakoly (Côte d'Ivoire)

## Billetterie

### Pass 2 jours : vendredi 10 & samedi 11

En prévente : 30 €

Sur le festival : 40 €

Gratuit enfants de moins de 10 ans

Groupe 15 personnes minimum :

moins 1,50 € par billets

### Vendredi 10 Août

En prévente : 15 €

Sur le festival : 20 €

### Samedi 11 Août

En prévente : 20 €

Sur le festival : 25 €

## Infos Pratiques

### Début des concerts : 20h

Restauration sur place à partir de 19h.  
 Sandwichs; buvettes.

### Navettes

Début de soirée :  
 place de l'église / festival.

Fin de soirée :  
 festival / place de l'église.

Toute la soirée :  
 parking - festival / parking - camping gratuit  
 Parking gratuit et surveillé  
 Parking pour handicapés près du festival.

## Concours

A l'occasion du 10<sup>ème</sup> anniversaire de L'Air du Large, le groupe communication de la Municipalité organise un concours photos ouvert à tous sur le thème « **FESTIVAL DE BUGUELES 2012 - Zoom sur les 10 ans de l'Air du Large** ».

Transmettez vos émotions et immortalisez les différents instants (repas, préparatifs, le public, l'insolite, l'installation et le démontage...). Les photos des artistes devront être prises uniquement avec l'autorisation de l'association « L'air du Large ».

Renseignements et règlement à la mairie de Penvénan ou sur le site de la commune : [www.ville-penvenan.fr](http://www.ville-penvenan.fr)